

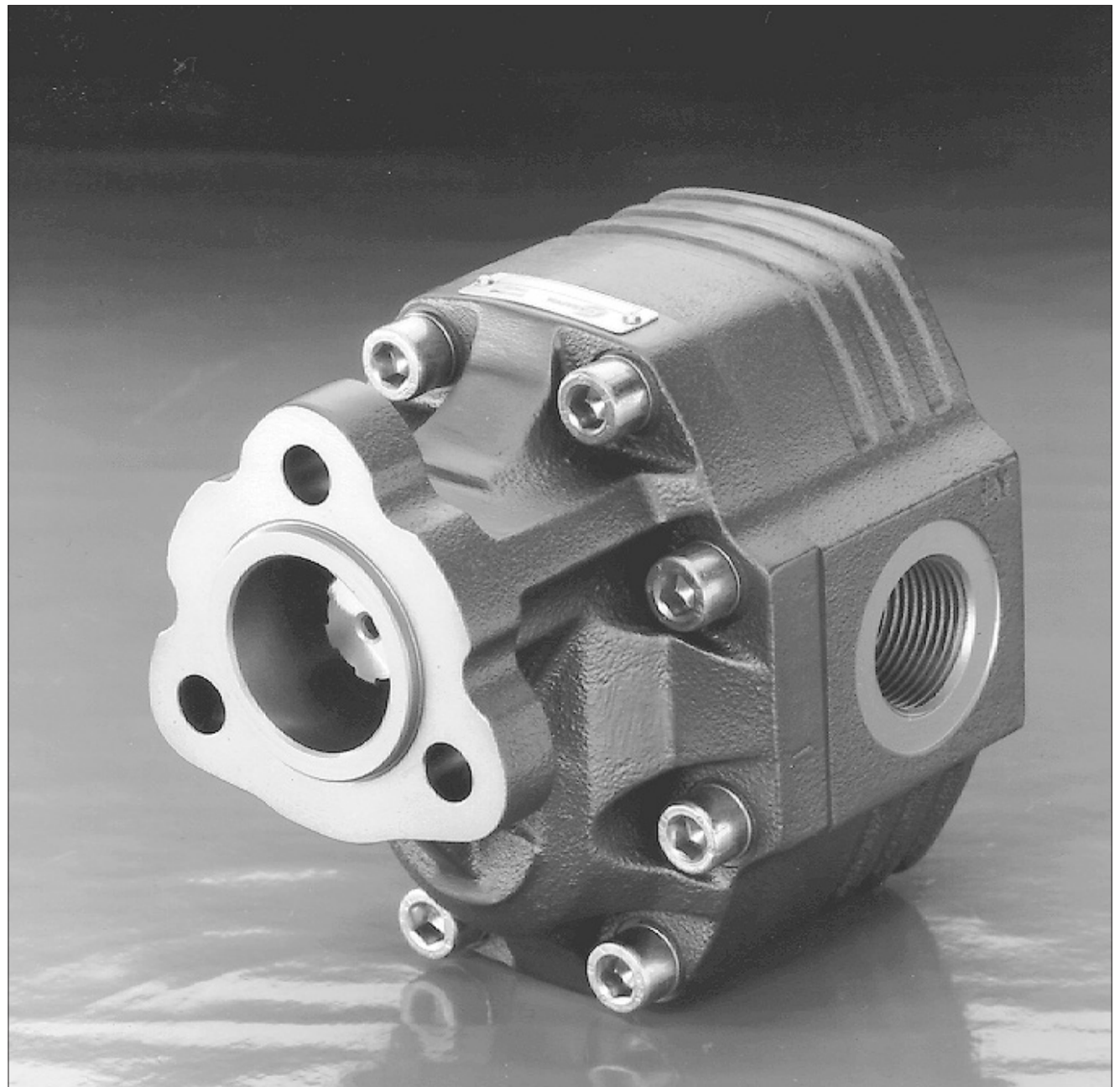
A 03 T I E

POMPE A INGRANAGGI

SERIE APL

GEAR PUMPS

APL SERIES



 **CASAPPA**[®]
FLUID POWER DESIGN

QUESTO CATALOGO <i>This catalogue</i>		SOSTITUISCE <i>Replace</i>		AGGIORNAMENTI <i>Revisions</i>	
Codice <i>Code</i>	Edizione <i>Edition</i>	Codice <i>Code</i>	Edizione <i>Edition</i>	Novità pagina <i>News page</i>	Modifiche pagina <i>Review page</i>
A 03 T IE	07.1995	A 02 T IE	10.1992	1.6-1.7-1.8-1.9-1.10-1.11- 1.12-1.13-1.14	

INDICE

Index

ARGOMENTO <i>Section</i>	DA PAG <i>From page</i>	A PAG. <i>to page</i>
CARATTERISTICHE GENERALI		
<i>Features</i>	1.2	1.3
POMPE A INGRANAGGI SERIE APL VERSIONE 43 T0		
<i>Hdraulic gear pumps APL series versin 43 T0</i>	1.4	1.4
POMPE A INGRANAGGI SERIE APL VERSIONE 19 T1		
<i>Hdraulic gear pumps APL series versin 19 T1</i>	1.5	1.5
POMPE A INGRANAGGI SERIE APL VERSIONE 13 T1		
<i>CouplingsHdraulic gear pumps APL series versin 13 T1</i>	1.6	1.6
SUPPORTI PER POMPE VERSIONE 43 T0		
<i>Supports for pumps version 43 T0</i>	1.7	1.9
SUPPORTI PER POMPE VERSIONE 13 T1		
<i>Supports for pumps version 13 T1</i>	1.10	1.11
SUPPORTI PER POMPE VERSIONE 19 T1		
<i>Supports for pumps version 19 T1</i>	1.12	1.14
MANICOTTI PER POMPE VERSIONE 43 T0		
<i>Couplings for pumps version 43 T0</i>	1.15	1.15

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Description of the product

Le pompe della SERIE APL, con corpo in ghisa e rasamenti compensati idraulicamente, sono state progettate per ottenere un' elevata cilindrata in relazione alle ridotte dimensioni di ingombro e un buon funzionamento anche alle basse velocità. Per queste loro caratteristiche sono particolarmente impiegate per applicazioni su macchine agricole e veicoli industriali.

The gear pumps APL SERIES presented in this catalogue are in cast iron construction with balanced thrust plates and have a particularly high flow capacity in relation to phisical size and weight. They have been succesfully developed to attain high performance characteristics at both normal and low speed. For these reasons they have wide application in agricultural and mobile machinery.

CARATTERISTICHE GENERALI

Features

Costruzione	Pompe ad ingranaggi esterni
Tipo di fissaggio	A flangia: triangolare (Italiana)
Collegamento tubi	Raccordi filettati
Senso di rotazione (definito guardando l'albero conduttore)	Reversibile (B) con drenaggio interno
Campo pressione di alimentazione per pompe	0,7 ÷ 3 bar (ass.)
Temperatura fluido	Da -15 a +80 °C
Fluido idraulico	Fluidi idraulici a base di oli minerali, secondo le norme ISO/DIN. Per altri fluidi consultare il nostro servizio tecnico commerciale.
Campo di viscosità	Da 12 a 100 mm ² /s.(cSt) consigliato
	Fino a 750 mm ² /s (cSt) consentito
Filtrazione consigliata	20÷ 25 mm

Construction	External gear type pumps
Mounting	Triangular (Italian) flange
Line connections	Screw
Direction of rotation (looking on drive shaft)	Reversible (B) internal drain
Inlet pressure range for pumps	0,7 ÷ 3 bar (abs.)
Fluid temperature range	From -15 to +80 °C
Fluid	Mineral oil based hydraulic fluids to ISO/DIN. For other fluids please consult our sales department.
Viscosity range	12 up to 100 mm ² /s (cSt) recommended
	Up to 750 mm ² /s (cSt) permitted
Filtering requirement	20 ÷ 25 mm

PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO

General data

Pompa tipo Pump type	Cilindrata Displacement	Pressione max. Max pressure			Velocità max. intermittente Intermittent max. speed		Velocità min. Min. speed
		p ₁	p ₂	p ₃	A press. p ₂ At p ₂ pressure	A vuoto Without load	A press. p ₂ At p ₂ pressure
	cm ³ /giro cu in/rev	bar psi			min ⁻¹		
APL 61	60,97 3.72	180 2610	200 2900	230 3300	1750	2000	350
APL 82	81,29 4.96	160 2320	180 2610	220 3190	1500	1750	
APL 100	99,43 6.06	160 2320	180 2610	210 3040			
APL 125	124,81 1.99	140 2030	160 2320	200 2900			

p₁= Pressione max. continua
Max. continuous pressure

p₂= Pressione max. intermittente
Max. intermittent pressure

p₃= Pressione max. di punta
Max. peak pressure

DETERMINAZIONE DI UNA POMPA

Design calculations for pumps

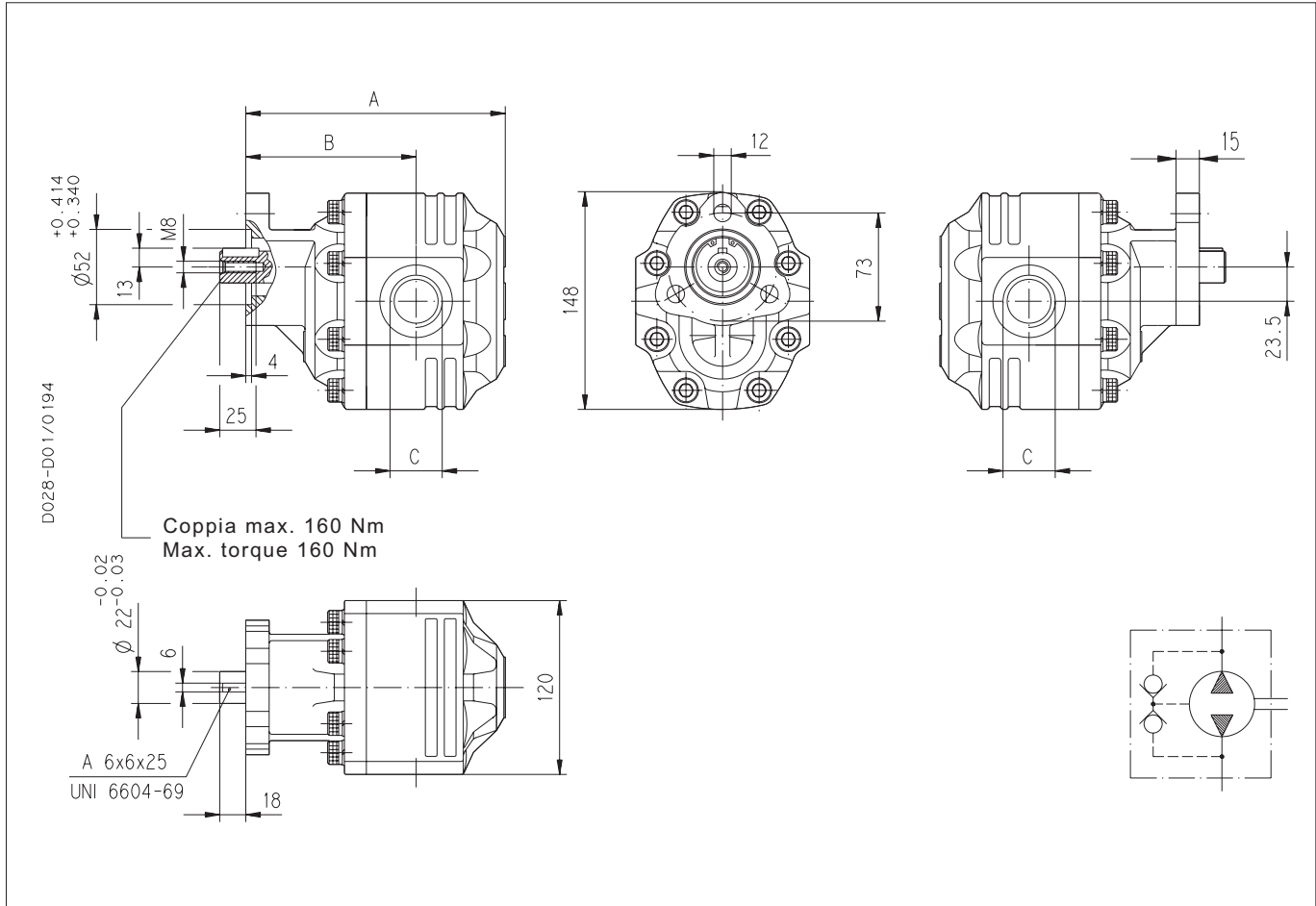
Q	[l/min]	Portata	Delivery
M	[Nm]	Coppia	Torque
P	[kW]	Potenza	Power
V	[cm ³ /giro] - [cm ³ /rev]	Cilindrata	Displacement
n	[min ⁻¹]	Velocità	Speed
Dp	[bar]	Pressione	Pressure
h _v = η _v (V, Dp, n) (' 0,98)		Rendimento volumetrico	Volumetric efficiency
h _m = η _m (V, Dp, n) (' 0,90)		Rendimento meccanico	Mechanical efficiency
h _t (' 0,88)		Rendimento totale	Overall efficiency

$$Q = V \cdot \eta_v \cdot n \cdot 10^{-3} \quad [\text{l/min}]$$

$$M = \frac{\Delta p \cdot V}{62,8 \cdot \eta_m} \quad [\text{Nm}]$$

$$P = \frac{\Delta p \cdot V \cdot n}{612 \cdot 1000 \cdot \eta_t} \quad [\text{kW}]$$

APL	43 T0
POMPE AD INGRANAGGI UNIFICAZIONE ITALIANA HYDRAULIC GEAR PUMPS ITALIAN STANDARD	



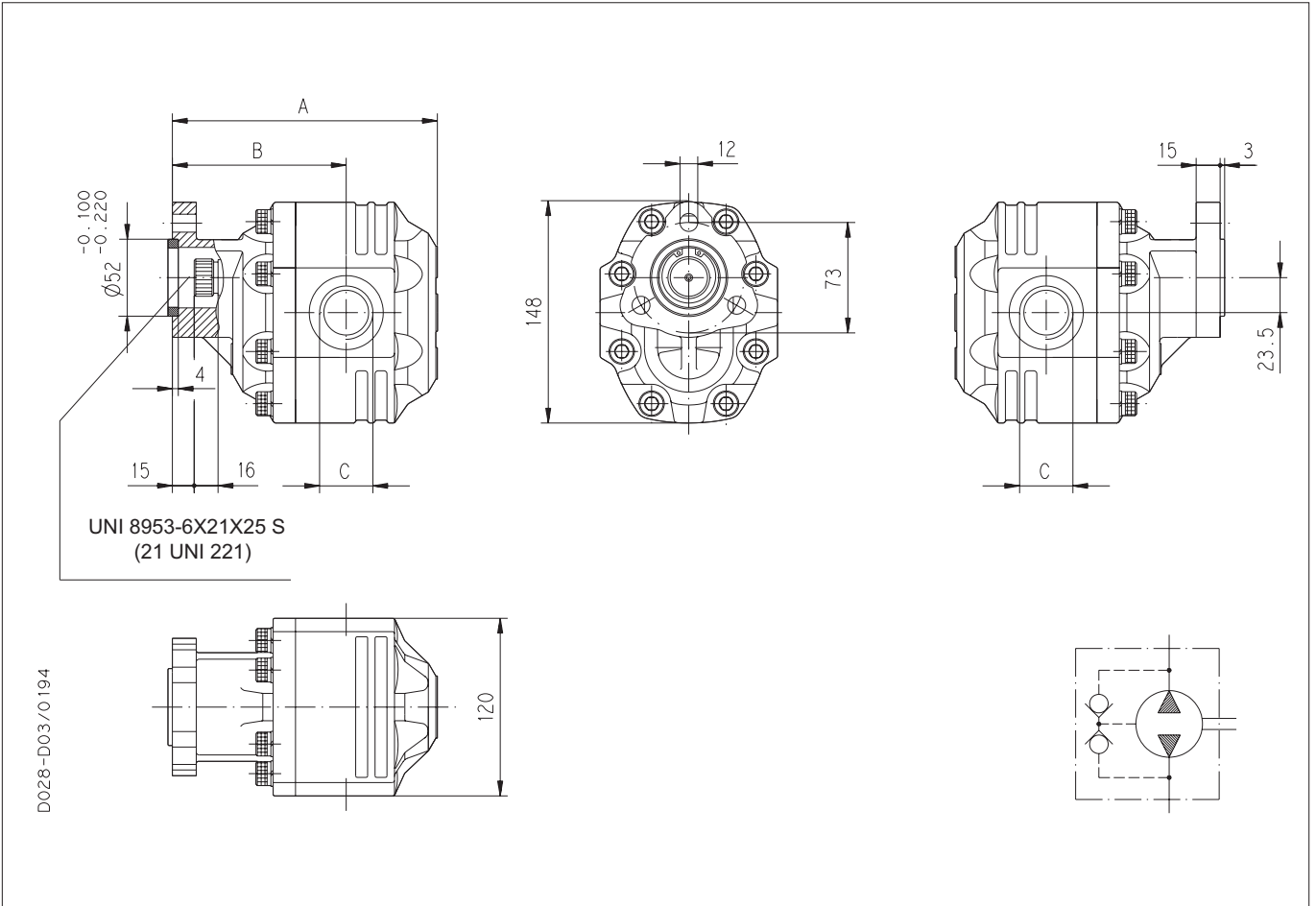
Rotazione reversibile con drenaggio interno.
 Reversible rotation with internal drain.

Pompa tipo Pump type	A	B	C	Massa Mass
	mm	mm		kg
APL 61	178,5	116,5	G 1	10,7
APL 82 B 0-43 T0-L GF/GF-N	191,5	122,5	G 1	11
APL 100	218	136	G 1	11,5
APL 125 B 0-43 T0-L GG/GG-N	234	152	G 1 1/4	12,3

Come ordinare (How to order)

APL 61 B0 - 43 T0 - L GF/GF - N

APL	19 T1
POMPE AD INGRANAGGI UNIFICAZIONE ITALIANA HYDRAULIC GEAR PUMPS ITALIAN STANDARD	



Rotazione reversibile con drenaggio interno.
Reversible rotation with internal drain.

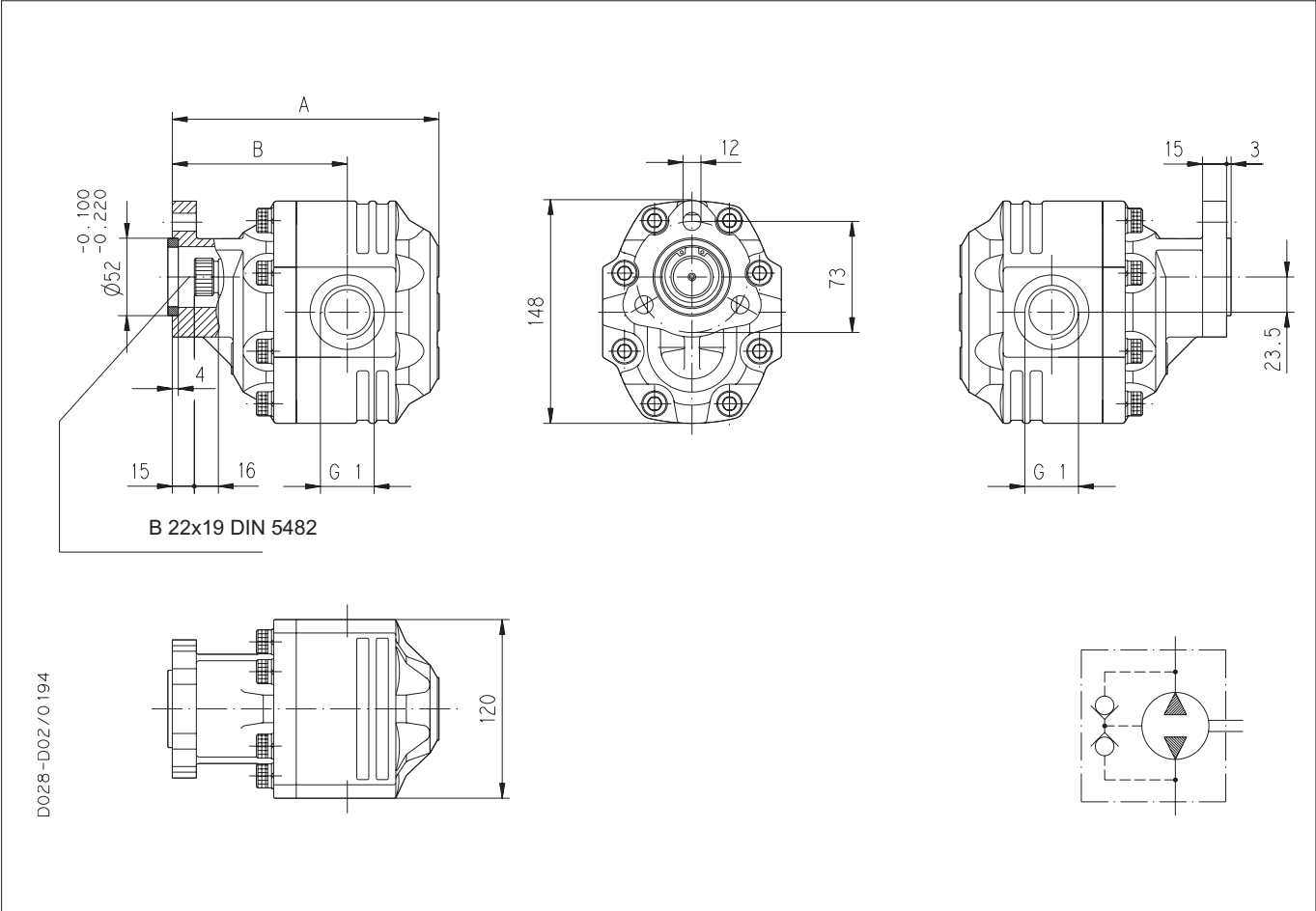
D028-002/07.95

Pompa tipo Pump type	A	B	C	Massa Mass
	mm	mm		kg
APL 61	178,5	116,5	G 1	10,7
APL 82 B 0-19 T1-L GF/GF-N	191,5	122,5	G 1	11
APL 100	218	136	G 1	11,5
APL 125 B 0-19 T1-L GG/GG-N	234	152	G 1 1/4	12,3

Come ordinare (How to order)

APL 61 B0 - 19 T1 - L GF/GF - N

APL	13 T1
POMPE AD INGRANAGGI UNIFICAZIONE ITALIANA HYDRAULIC GEAR PUMPS ITALIAN STANDARD	



Rotazione reversibile con drenaggio interno.

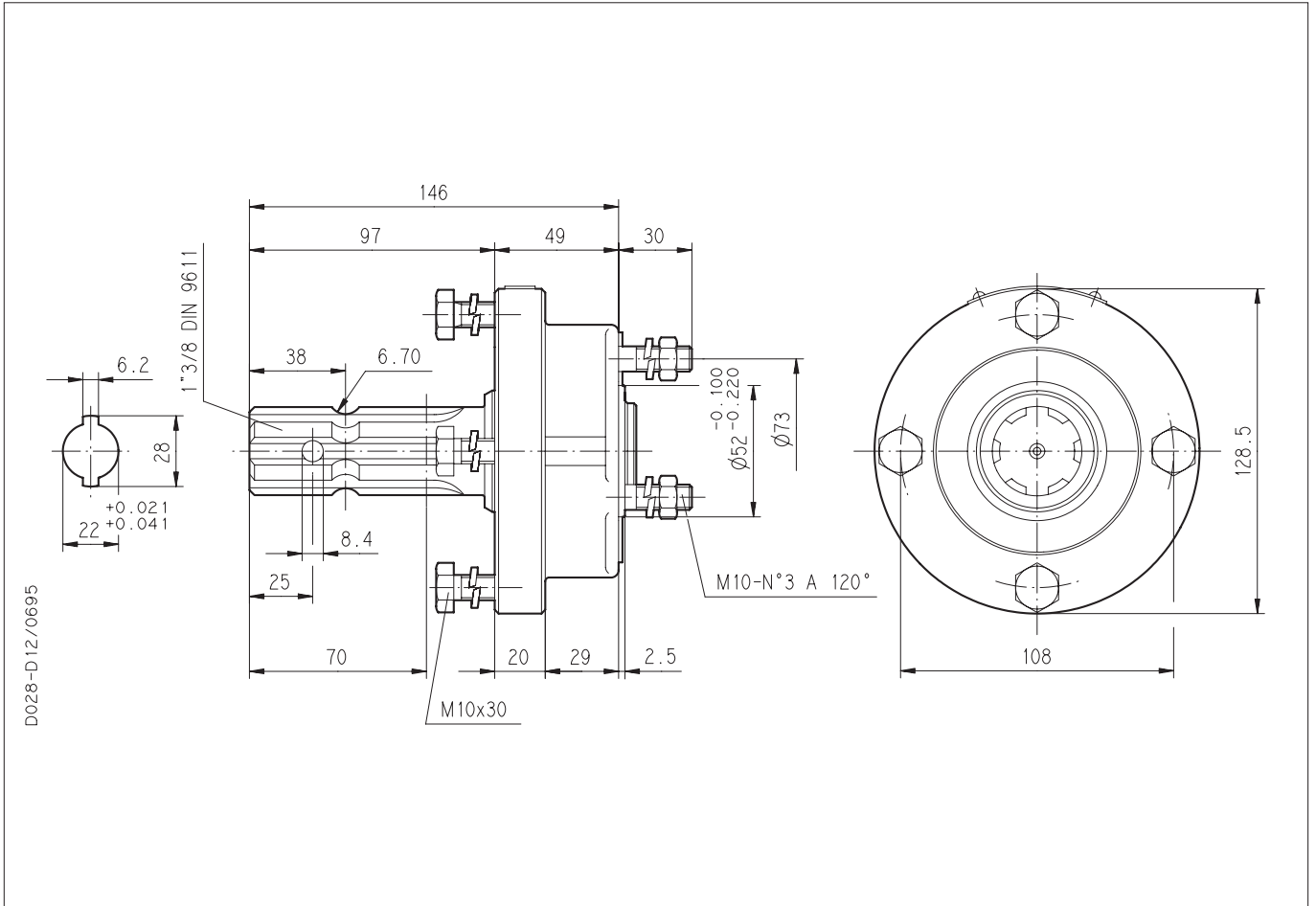
Reversible rotation with internal drain.

Pompa tipo Pump type	A	B	Massa Mass
	mm	mm	kg
APL 61	178,5	116,5	10,7
APL 82	191,5	122,5	11

Come ordinare (How to order)

APL 61 B0 - 13 T1 - L GF/GF - N

SML	06892200
SUPPORTI PER POMPE VERSIONE 43 T0 SUPPORTS FOR PUMPS VERSION 43 T0	

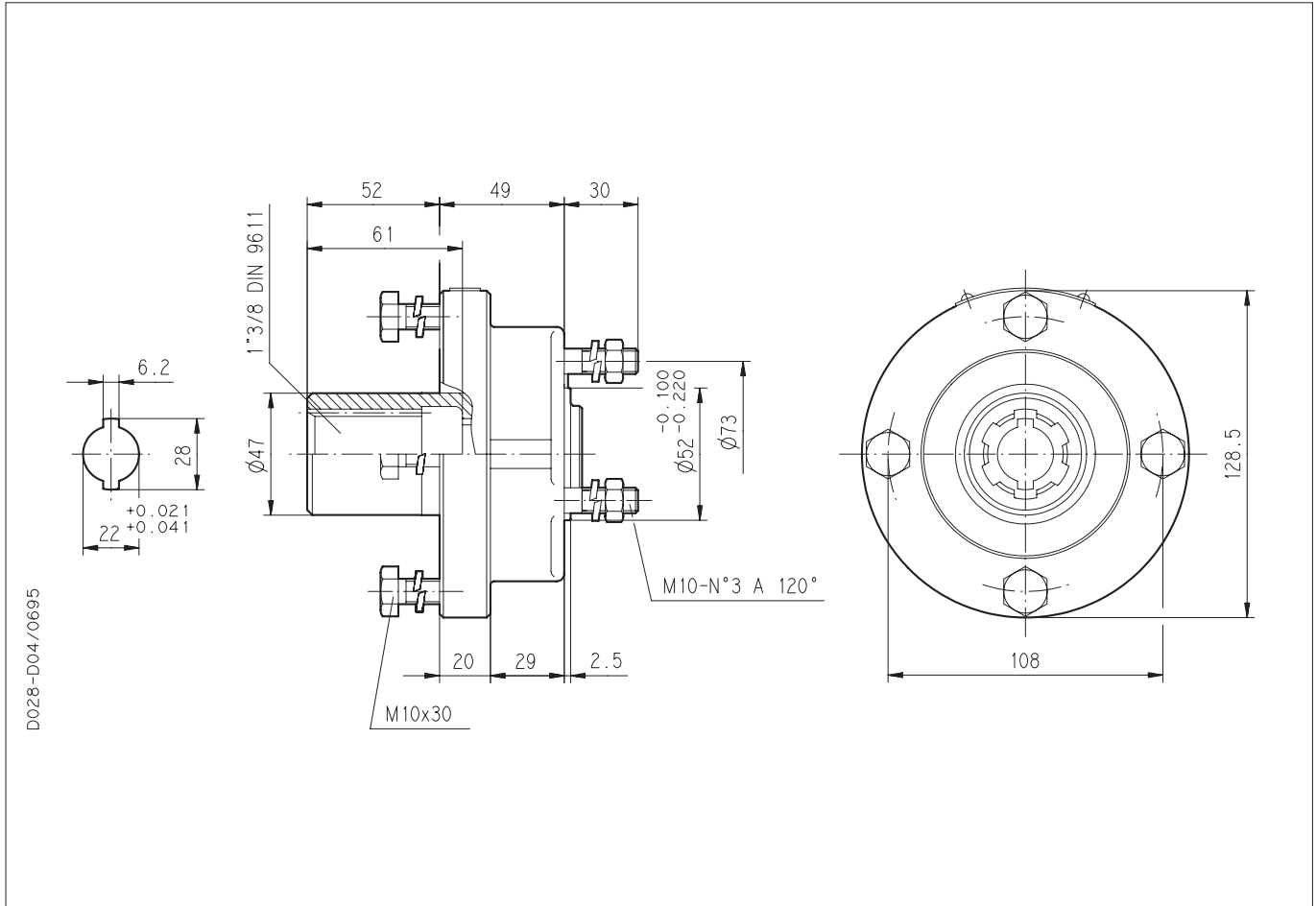


D028-006/07.95

SFL

06890200

**SUPPORTI PER POMPE VERSIONE 43 T0
SUPPORTS FOR PUMPS VERSION 43 T0**

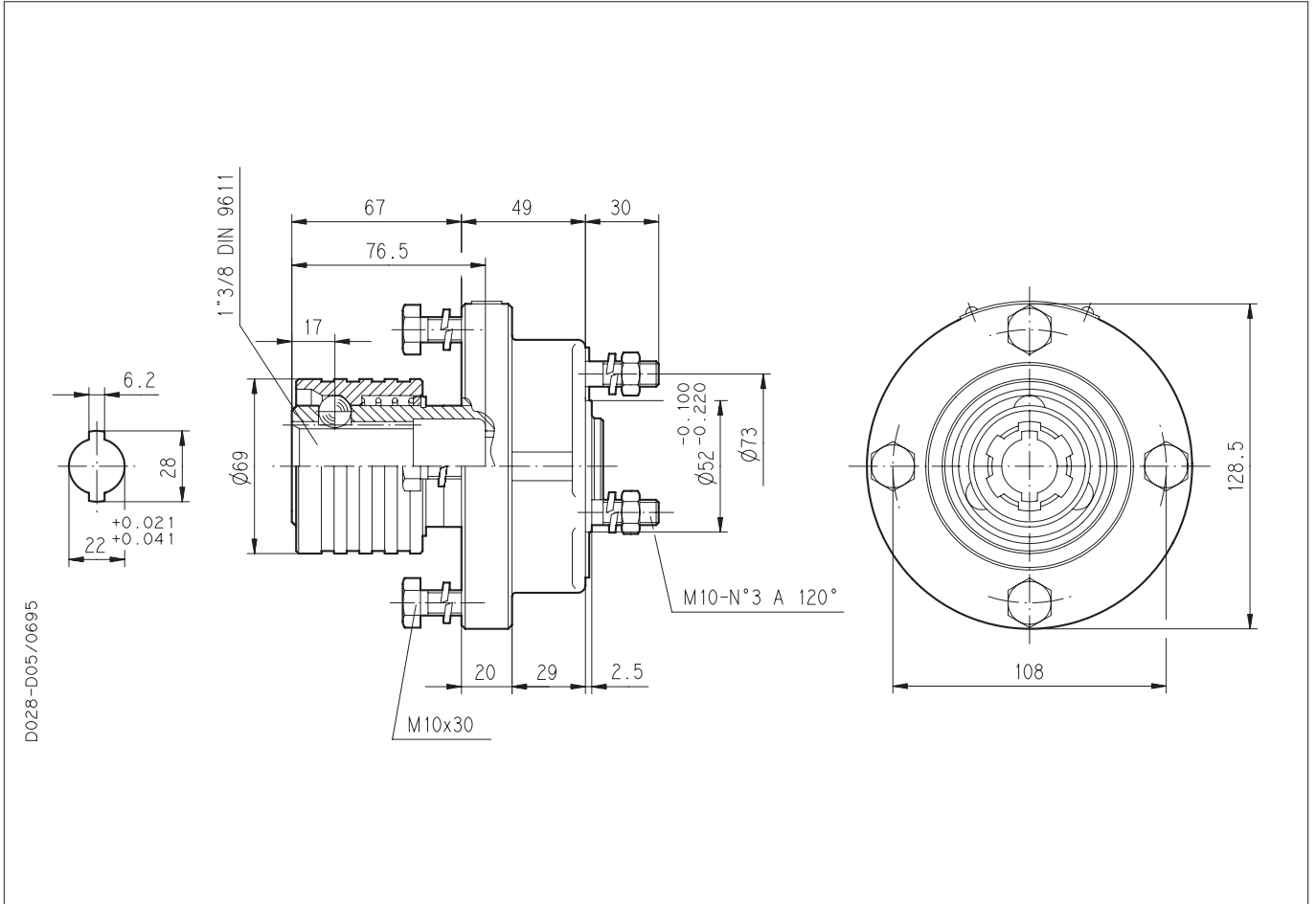


D028-006/07.95

SFL P

06890900

SUPPORTI PER POMPE VERSIONE 43 T0
SUPPORTS FOR PUMPS VERSION 43 T0

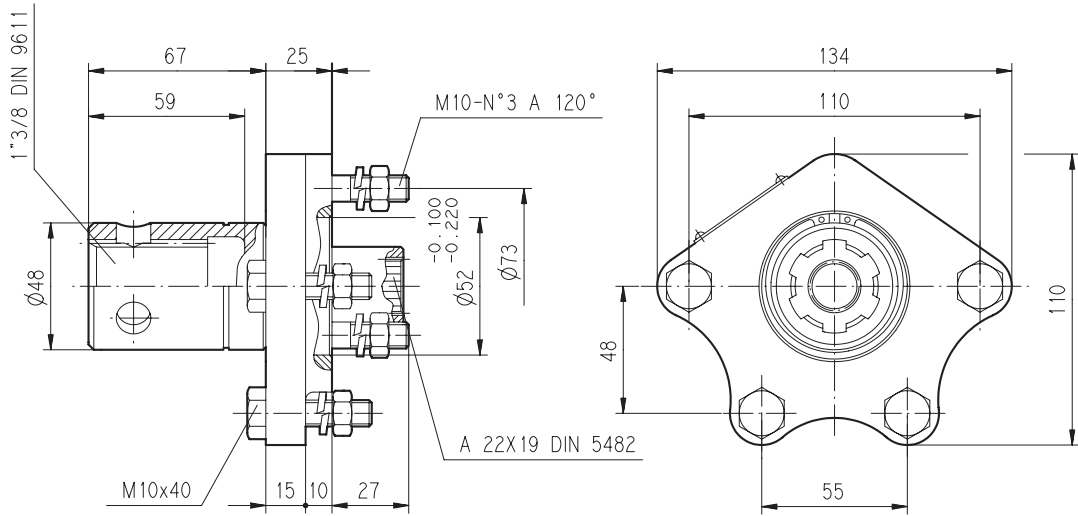


D028-006/07.95

SFL 7/3

06891100

SUPPORTI PER POMPE VERSIONE 13 T1
SUPPORTS FOR PUMPS VERSION 13 T1



D028-D08/0695

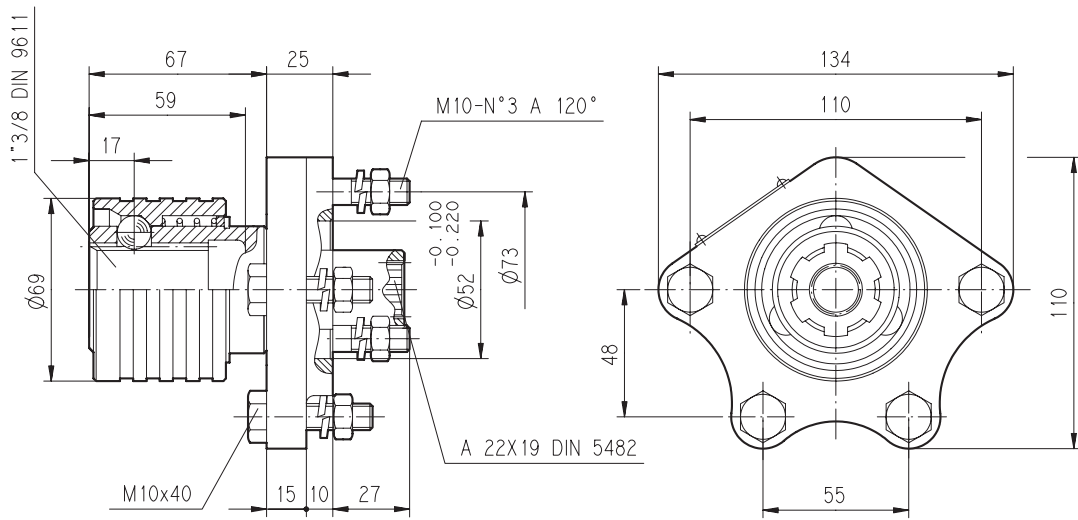
D028-006/07.95

SFL 7/3P

06891050

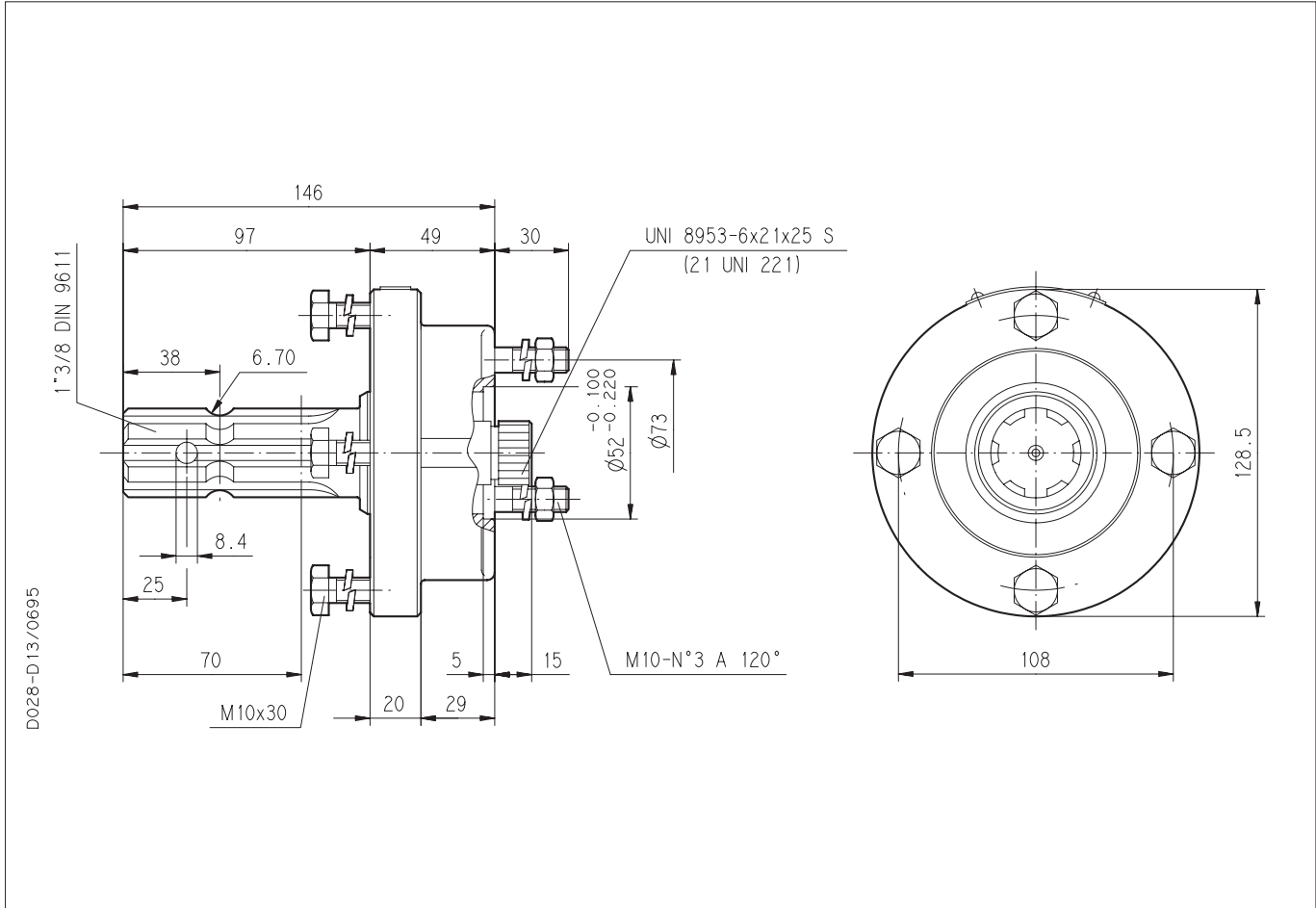
SUPPORTI PER POMPE VERSIONE 13 T1
SUPPORTS FOR PUMPS 13 T1

D028-D09/0695

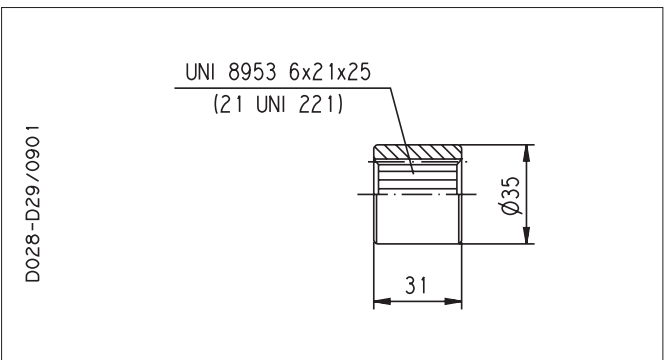


D028-006/07.95

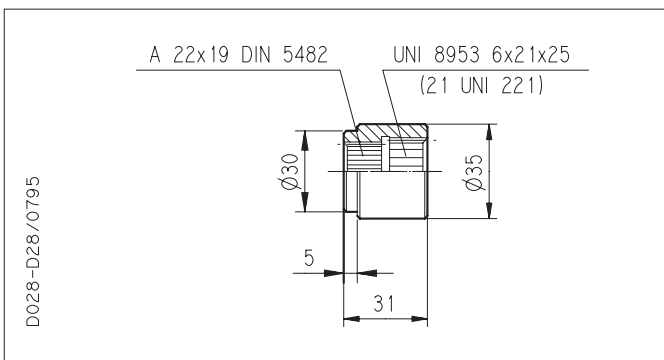
SML 4	06892300
SUPPORTI PER POMPE VERSIONE 19 T1 - 13 T1 SUPPORTS FOR PUMPS VERSION 19 T1 - 13 T1	



MA6x21x25 UNI 8953	06951400
MANICOTTO PER SUPPORTO SML 4 - 19 T1 COUPLING FOR SUPPORT SML 4 - 19 T1	

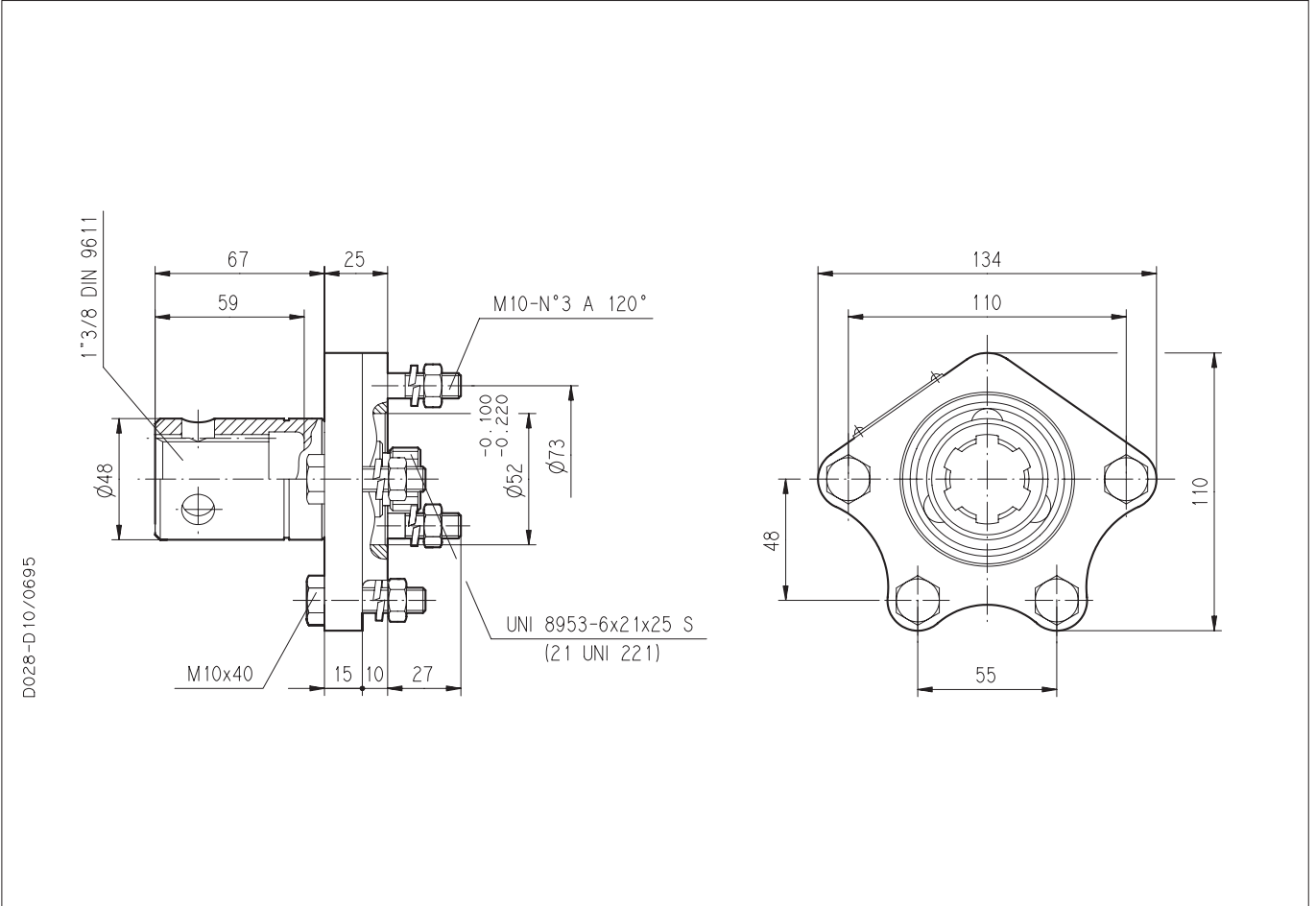


MA6x21x25 UNI 8953/ A 22x19 DIN 5482	06950600
MANICOTTO PER SUPPORTO SML 4 - 13 T1 COUPLING FOR SUPPORT SML 4 - 13 T1	

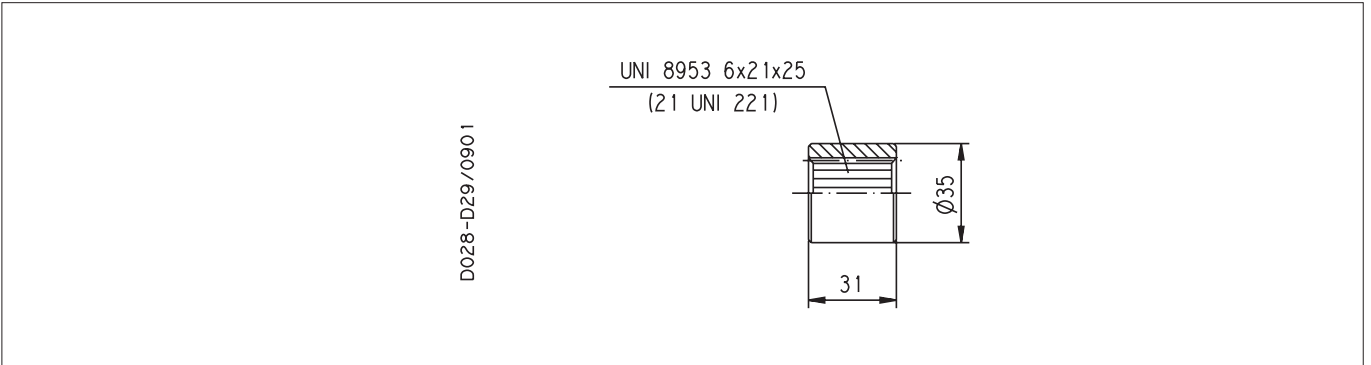


D028-006/07.95

SFL 7/4	06891120
SUPPORTI PER POMPE VERSIONE 19 T1 SUPPORTS FOR PUMPS VERSION 19 T1	



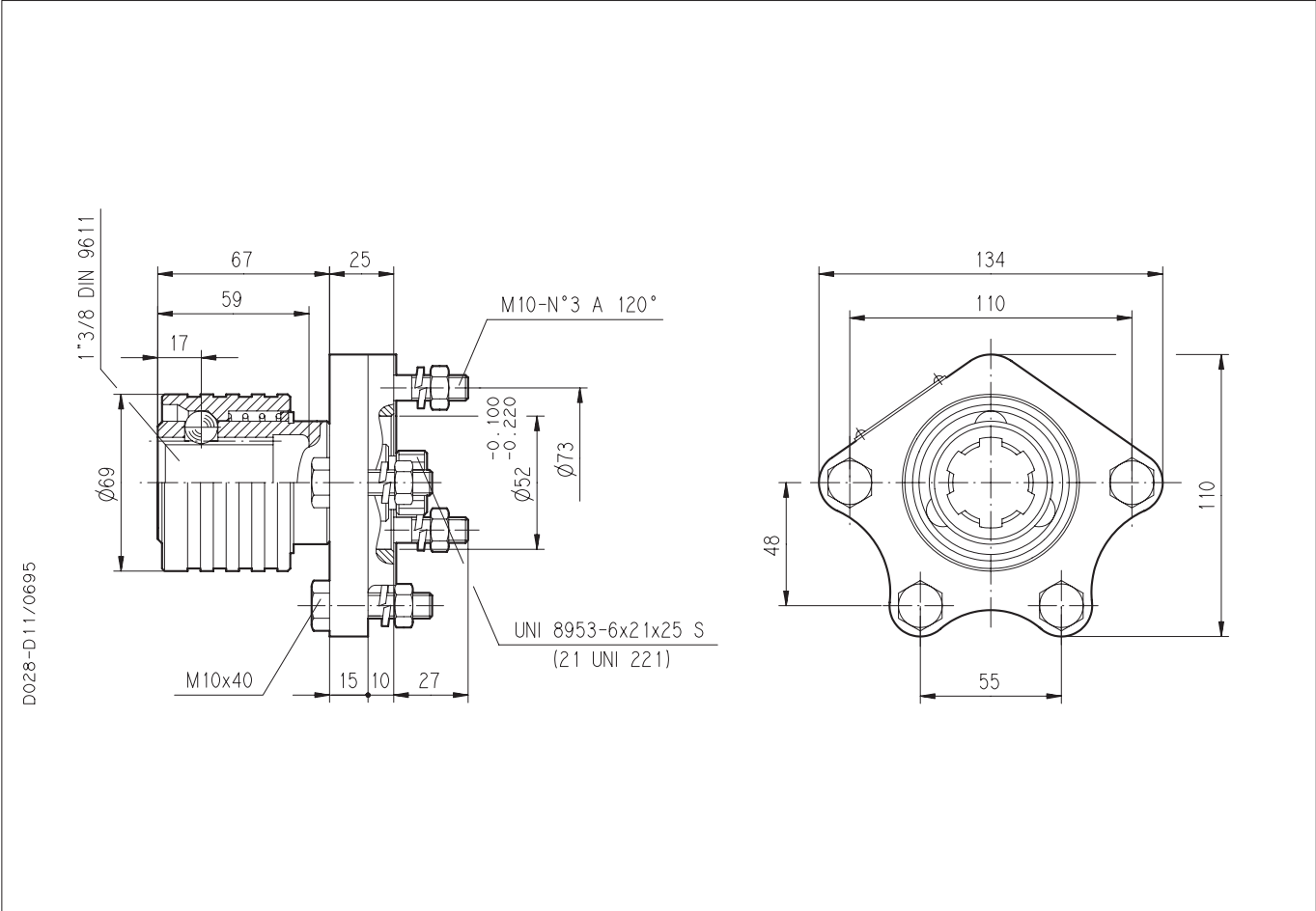
MA6x21x25 UNI 8953	06951400
MANICOTTO PER SUPPORTO SFL 7/4 COUPLING FOR SUPPORT SFL 7/4	



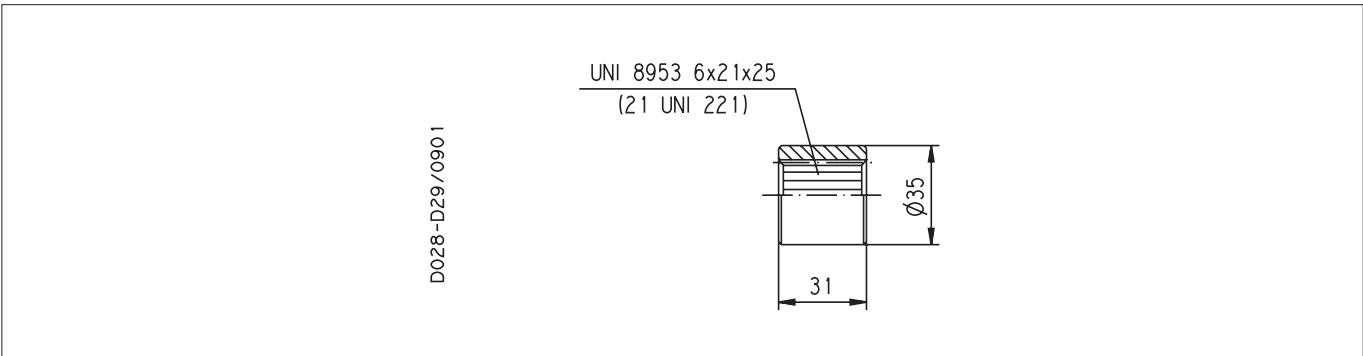
D028-006/07.95

D028-D29/0901

SFL 7/4P	06891060
SUPPORTI PER POMPE VERSIONE 19 T1 SUPPORTS FOR PUMPS VERSION 19 T1	



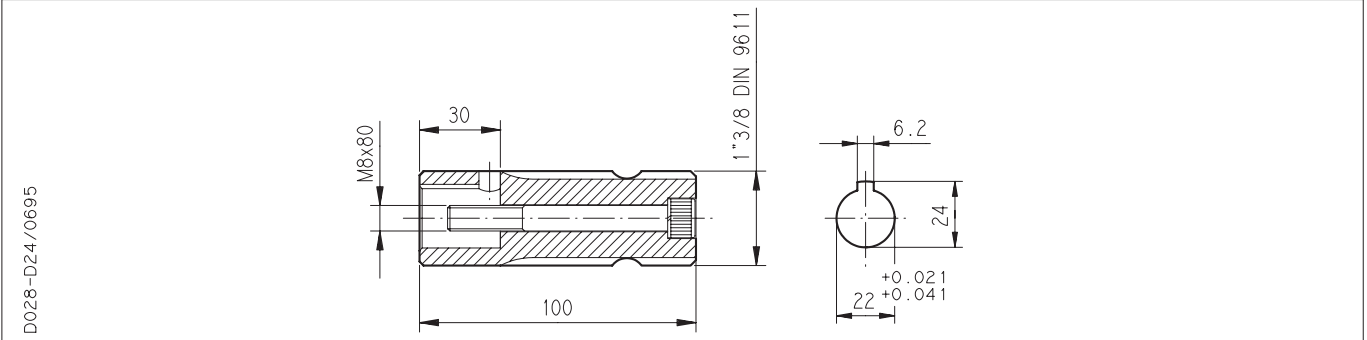
MA6x21x25 UNI 8953	06951400
MANICOTTO PER SUPPORTO SFL 7/4P COUPLING FOR SUPPORT SFL 7/4P	



D028-006/07.95

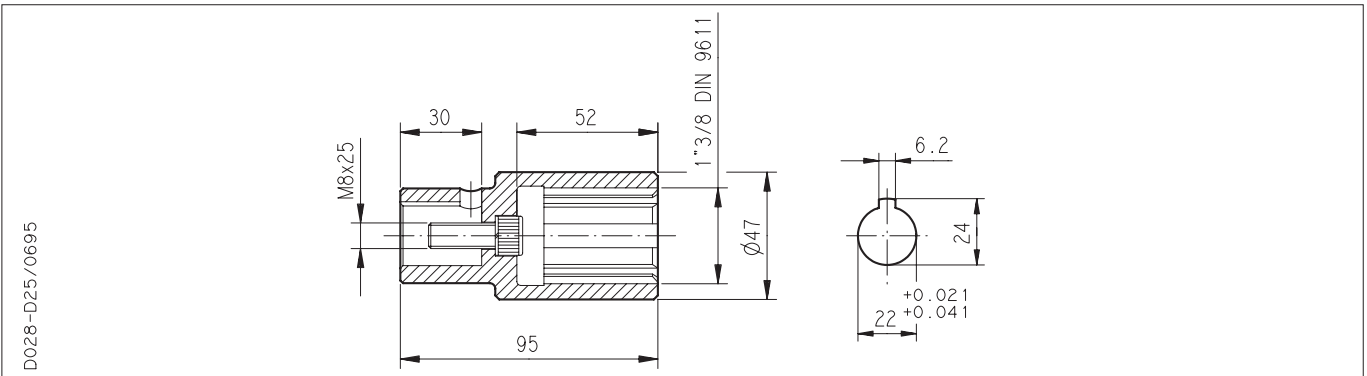
MO22-1 DIN 9611	06900000
------------------------	-----------------

**MANICOTTO PER POMPE VERSIONE 43 T0
COUPLING FOR PUMPS VERSION 43 T0**



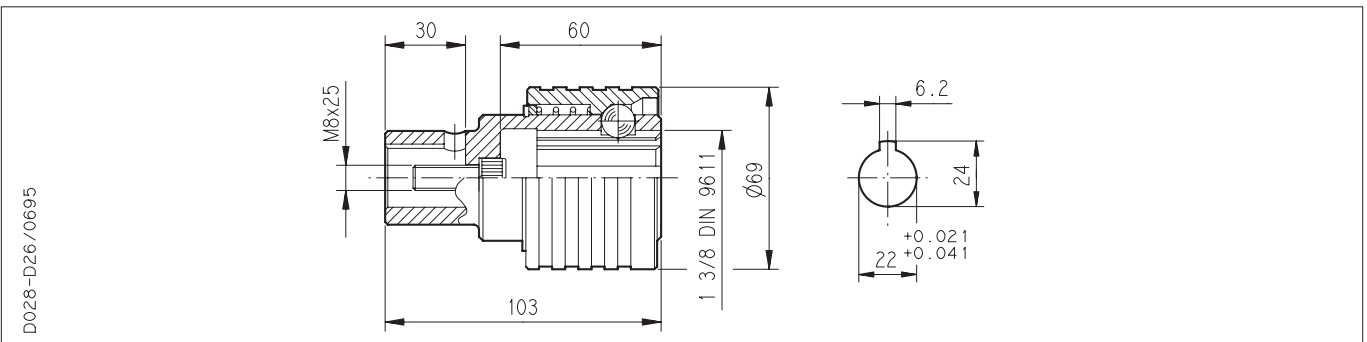
MA22-1 DIN 9611	06900520
------------------------	-----------------

**MANICOTTO PER POMPE VERSIONE 43 T0
COUPLING FOR PUMPS VERSION 43 T0**



MA22-1 DIN 9611 P	06900580
--------------------------	-----------------

**MANICOTTO PER POMPE VERSIONE 43 T0
COUPLING FOR PUMPS VERSION 43 T0**

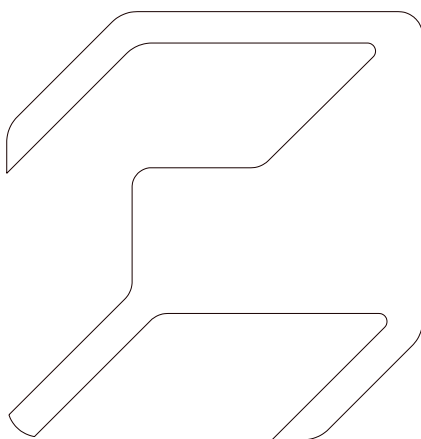


D028-006/07.95

NOTE
Notes

La nostra politica è orientata verso il miglioramento continuo dei prodotti, pertanto le caratteristiche degli stessi possono cambiare senza preavviso.

Our policy is one of continuous improvement in product. Specification of items may, therefore, be changed without notice.



CASAPPA®

F L U I D P O W E R D E S I G N

CASAPPA S.p.A. - Parma - Italy - Tel.: + 39 0521 304111 - Fax: + 39 0521 804600
CASAPPA Corp. - Batavia, IL 60510 U.S.A. - Phone: 630 761-0041 - Fax: 630 761-0048
CASAPPA GmbH - Plüderhausen - Germany - Tel.: + 49 (0)7181 989830 - Fax: + 49 (0)7181 989831
CASAPPA SARL - La Rochelle - France - Tel.: + 33 (0)5 46372433 - Fax: + 33 (0)5 46423907

www.casappa.com
e-mail: info@casappa.com